



BULLETiN

Fall, 2013

Companionship | Safety | Conservation



Trout Lake
Campers Association
Sudbury District

Since 1955



TLCASD
P. O. BOX 315
NOELVILLE, ON
P0M 2N0

2013 BOARD OF DIRECTORS

POSITION	NAME	HOME	COTTAGE	EMAIL
<i>1. President</i>	<i>Slobodan (Bob) Nikolic</i>	<i>705 857-2829</i>	<i>-</i>	<i>landbnikolic@gmail.com</i>
<i>2. Vice President</i>	<i>Michelle Zettler</i>	<i>705 674-4808</i>	<i>705 857-2215</i>	<i>zia-1962@hotmail.com</i>
<i>3. Secretary</i>	<i>Linda Lachance</i>	<i>705 560-2919</i>	<i>705 857-3113</i>	<i>designer@cyberbeach.net</i>
<i>4. Treasurer</i>	<i>Dave Moxham</i>	<i>705 898-1326</i>	<i>-</i>	<i>davemoxham@live.com</i>
<i>5. Dir. Bulletin</i>	<i>Linda Lachance</i>	<i>705 560-2919</i>	<i>705 857-3113</i>	<i>designer@cyberbeach.net</i>
<i>6. Dir. Environment</i>	<i>Oliver Barriault</i>	<i>705 897-4524</i>	<i>705 857-0655</i>	<i>oliverb@persona.ca</i>
<i>7. Dir. Fishery</i>	<i>VACANT</i>			
<i>8. Dir. Forestry</i>	<i>Slobodan (Bob) Nikolic</i>	<i>705 857-2829</i>	<i>-</i>	<i>landbnikolic@gmail.com</i>
<i>9. Dir. Membership</i>	<i>Ljuba Nikolic</i>	<i>705 857-2829</i>	<i>-</i>	<i>landbnikolic@gmail.com</i>
<i>10. Dir. Safety</i>	<i>Barry Zettler</i>	<i>705 857-0238</i>	<i>-</i>	<i>barryzettler@gmail.com</i>
<i>11. Dir. without Port.</i>	<i>Jean-Yves Losier</i>	<i>705 805-0914</i>	<i>-</i>	<i>jjylosier@yahoo.com</i>
<i>12. Dir. without Port.</i>	<i>Barbara Moxham</i>	<i>705 898-1326</i>	<i>-</i>	<i>barbmoxham@hotmail.com</i>
<i>13. Dir. without Port.</i>	<i>Roy Bresnahan</i>	<i>705 857-2663</i>	<i>-</i>	<i>bresnahan.roy@hotmail.com</i>
<i>14. Dir. without Port.</i>	<i>Bob Donaldson</i>	<i>905 662-4501</i>	<i>705 857-3233</i>	<i>rdrobert770@gmail.com</i>
<i>15. Dir. without Port.</i>	<i>Larry Hewitt</i>	<i>519 344-8556</i>	<i>705 898-1180</i>	<i>larrydhewitt@hotmail.com</i>

AUDITING COMMITTEE

<i>1. Carol Munro</i>	<i>705 898-1016</i>	<i>2. Juliette Losier</i>	<i>705 805-0914</i>
<i>3. Jack Suski</i>	<i>705 857-5456</i>	<i>4. Lisa Zettler</i>	<i>705-857-0238</i>



Wesley Stillar
Owner

2989 Henri St.
Sudbury, ON
P3G 1C2

- INDUSTRIAL
- COMMERCIAL
- CUSTOM PANEL FABRICATING

Bus 705-674-8472
Fax 705-674-9380
Cell 705-690-5975
E-mail stillarelectric@bellnet.ca

64 Auto & Truck Parts Inc.

**2 Notre Dame St. W.
Noelville, Ontario**

**(705) 898-2218
1 877 409-3566**

CALL US - WE DELIVER



Noelville Self Storage



**VARIOUS SIZES OF SELF STORAGE UNITS FROM 10 X 12, 10 X 20
MONTH TO MONTH OR LONG TERM RENTALS
LONG TERM DISCOUNTS**

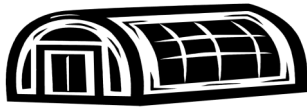
REG OR LOUISE LAFORTUNE

TEL # 705-898-2360

CEL # 705-507-6862

EMAIL : info@noelvilleselfstorage.com

WWW.NOELVILLESELFSTORAGE.COM



**NEW DOME BUILDING 30' X 150' X 16'H
INSIDE STORAGE**

BOATS, MOTORHOMES, 5TH WHEELS, CARS, PONTOONS

The President's Report

Slobodan (Bob) Nikolic



Greetings to all Trout Lakers. This is the last time that I will write to you as your President. Almost two years ago I informed the Board that I wanted to step down from the President's position, however I kept going on hoping that the Board would appoint new person. At this point in time I am not sure who will take over after I leave the position on January 1, 2014. I do intend to stay in Forestry and as Past President and will help new President and TLCASD as much as I can.

Before I take a look back to 2007, I want to emphasize that all the changes and improvements that have happened during these years were the result of a dedicated Trout lakers, from Executives on TLCA Board to Directors of TLCASD Corporation and to many volunteers on various committees. Without their hard work, none of this would have happened. We started regular meetings at least three times a year. The first order of business in 2007 was to incorporate the Association in order to protect all volunteers on Association business and to get back the lottery license lost three years before. After quite a bit of work on By-Law No.1, Executives approved the first draft and presented it at the meeting of members. Prior to this meeting, all members had received a copy of the by-law and many changes were adopted at the meeting and that made this document much better. The final decision to incorporate was made at AGM in 2008. Subsequently, in 2009 we obtained lottery license raising extra funds for our programs.

One of the important efforts in the beginning was to establish proper financial procedures for association business. We started making yearly budgets as a guideline to how much revenue we would receive and on which programs the money would be spent on. Every expenditure had to be approved by the Board of Directors either at the meeting or by email to be later confirmed by proper motion at the meeting. An Auditing Committee, established by By-Law No. 1, reviews all financial transactions twice a year and reports its findings to the membership. This committee also suggests improvements in financial procedures. On the organizational side, we tried to obtain a land use permit to establish picnic grounds close to the public landing on south shore. Having only Happy Landing lodge as the place for the Picnic, we thought that having an alternative site would be a good idea. Unfortunately, MNR would not allow any new development on crown land. In order to keep and save all our belongings and documents in one place, this year we purchased a used travel trailer and it's parked at Happy Landing. Since 2007 all of our records are also in electronic form and perhaps one day we will scan all old records. Our Bulletin has been improved year after year and the extra cost was covered by tripling the advertising dollars.

On the environmental front, we made big strides in water quality improvements that resulted in total Phosphorus values declining from 7-8 μ /l (micrograms per liter) few years back to 6 and lower recently. We are also making an effort to reduce the amount of garbage around and in the lake. We also made big improvements to Fish Pond and our Fishery program continues to raise pickerel fingerlings successfully. Our Forestry Committee managed to make big improvements in regulating forestry practices around the lake such as increasing no cut buffers around the lake and roads, and establishing a 200 m no spraying zone around the lake and

behind camps. During last 6 years our membership increased every year to an all-time high of 220 in 2012. This may be the level that will be difficult to increase and maintain.

On the safety front we added 7 markers and replaced all lights on markers with solar units eliminating about \$500 in battery costs. We also purchased three new fire pumps and expanded their coverage on the lake. Most important of all I believe that we managed to strengthen sense of companionship that Trout Lake is famous for. Adding the annual Fish Fry we introduced this get together for adult campers as well. Looking back I am very satisfied with what TLCASD, with joint effort of the Board of Directors and its members, has achieved last few years. I am also confident that it will continue with its work for many more years in the future.

All of our programs have been again carried out this year as usual. There are some new initiatives in the offing starting this year. The most important are two of them: decision by the Board to issue a memory book of the history of Trout Lake and the Association as part of the 60th anniversary celebration, and to create a beautiful large lake map with a lot of information other than safety, such as bays, islands and road names. These will be costly and we may have to either look for advertising or to sell the items. Another effort will see a new line of merchandise related to the anniversary. There could be a new effort to revive Spring dance that used to be a big hit long time ago.

All in all we can look towards TLCASD future with enthusiasm and optimism.

Season greetings to all Campers!

Slobodan (Bob) Nikolic, Interim President TLCASD

On behalf of all the members of the Board of Directors and the Trout Lake Campers Association (SLC), and their families, we would like to express our sincere thanks to Bob Nikolic for his leadership of this organization over the past 6 years.

The organization has come a long way, and much has been accomplished which will benefit Trout Lakers in years to come.

Let's hope we can fill Bob's huge shoes, and carry on the great work.

TLCASD COMMITTEES

AUDITING COMMITTEE

Jack Suski
Carol Munro
Juliette Losier
Lisa Zettler

jack.suski33@gmail.com
wcmunro@gmail.com
jjylosier@yahoo.com
barryzettler@gmail.com

ENVIRONMENT COMMITTEE

Dave Moxham
Barb Moxham
Jennifer Adams
Bob Nikolic
Ljuba Nikolic
Oliver Barriault

davemoxham@live.com
barbmoxham@hotmail.com
jadams@collingwood.ca
landbnikolic@gmail.com
“
oliver@persona.ca

FORESTRY COMMITTEE

Bob Donaldson
Dave Moxham
Barb Moxham
Bob Nikolic

rdrobert770@gmail.com
davemoxham@live.com
barbmoxham@hotmail.com
landbnikolic@gmail.com

FISHERY COMMITTEE

Bill Tomlinson
Kevin Eady
Dave Guay
Art Wismer
Rich Saul
Paul Fyfe
Paul Chartrand

Silvrymoonlodge@gmail.com
kevin.eady@daygroup.ca
ddtjguay@sympatico.ca
aswismer@hotmail.com
Owlsnestlodge@bellnet.ca
paulwfyfe@hotmail.com
angiepc@hotmail.ca

Whatever your destination, Harris Movers can help get you there... **STRESS FREE!**

HARRIS MOVERS & STORAGE
The Careful Movers

Free estimates – Special requests welcome
Licensed, insured and bonded
Full replacement coverage available
Professional, safe and courteous
Yard storage available
Storage Trailers & Containers for Sale

1 Contact from start to Finish.

MasterCard VISA

ALLIED
Agent for Allied Van Lines

Local
Long Distance
Overseas

Seniors Discount



705-560-2000
800-461-7146
www.harrismoverssudbury.com
Head Office: 176-7 Falgoutbridge Rd, Sudbury, Ont. P2N 4S7

TROUT LAKE TIDBITS

This year Zettler Bay saw another round of family events and milestones. Rita Zettler, long time Trout Lake camper celebrated her 91st birthday at camp, along with her daughter Lorraine's 60th (and also her soon-to-be retirement), her grand-daughter Shannon's 30th, and her great-grand-daughter Aislynn's 4th. Her son, Robert and daughter-in-law, Louise spent time with them at camp and joined the celebrations. Each year Lorraine and Shannon travel to camp to spend time with Rita, from Prince George, B.C., and from Ottawa. Let's face it, everyone loves to spend time at beautiful Trout Lake!

Trout Lake Memories Book

The TLCASD Board is considering ideas to commemorate our 60th anniversary approaching in 2015. We are thinking about developing a book of memories, history and photos documenting life on the lake. If you would like to contribute stories, photos, etc., or work on this project, please contact Linda Lachance at (705) 560-2919 or (705) 857-3113. If you think this is a worthwhile project, we'd also like to know that. The book would be for sale to our members.

TLCA Website: www.tlcsd.ca—We are in the process of updating this site, and you can read more in detail there about the ongoing issue with the Spectrum tower proposal. In addition, back issues of the bulletin will be posted there. You can then see all the photos in colour!



Rick Guillemette
Tel: (705) 898-1346
Cell: (705) 561-0375

R.G. CONTRACTING
BIG OR SMALL WE DO IT ALL
FROM THE GROUND UP!
Camp Care Also Available



RR#1, Site 1, Box 2, 5 Bayview Road
MONETVILLE, Ontario P0M 2K0
Telephone: 705-898-3269
Fax: 705-898-3360
info@bayviewexcavating.com
www.bayviewexcavating.com

- *****
- * EXCAVATING * BULLDOZING * TRUCKING
 - * SEPTIC SYSTEMS * LANDSCAPING
 - * ROAD BUILDING
 - * DEMOLITION * ROCK BREAKING
 - * LICENSED CARRIER FOR DANGEROUS GOODS
 - * SAND & GRAVEL * TOPSOIL
 - * QUARRY MATERIAL
- *****



“Customer Service is our Top Priority”
Serving French River, St. Charles and West Nipissing
areas since 1992
Bob and Rae-Anne Timony

SAFETY REPORT—Barry Zettler

It can be difficult to see the summer coming to an end but the fall is so colourful and winter on the lake is peaceful.

A safety reminder to all that 4" of hard ice is a safe amount to venture out on but do please remember that thicknesses may vary.

I would like to thank each and every one of my helpers as your efforts truly make for a safer lake for all boaters.

Also, to those who house our fire pumps, please see that they are properly winterized. Once again, if you need any assistance or have any questions, please don't hesitate to call me. It's great if we can all work together to get the job done.

I would like to extend a special thanks to the following people:

David Fyfe for helping place all lights and markers to the west end of the lake last spring.

Owl's Nest Lodge for supplying the organization with four new fire hoses.

Bill Munro for his efforts in finding us 12 new fire hoses.

Bob Nikolic for his continuous help and support with absolutely everything and anything. Thanks Bob!

Last, but for sure, not least, Thanks to each and every camper that takes the time and effort to keep this lake safe.

FISHERY REPORT

There are two applications left to submit to OFAH in December: Reimbursement for Operating expenses and also Capital expenses. The Operating grant should cover all expenses we incurred this year in rearing and releasing pickerel fingerlings, while we used the Capital grant to upgrade the road. Unfortunately, these days \$ 1,000 does not go very far in road work but some work is better than none. The road was widened and graded to eliminate ruts that collect water and create muddy sections in spring.

The Fishery Director position is vacant and it needs to be filled, otherwise next year's program may not proceed. There are a fair number of people on the Fishery Committee that can take the position, so please advise anyone on the Board of Directors if you are willing to help. Thank you to all the volunteers who make this program such a success.

TLCASD Board



**20 ST-DAVID N
NOELVILLE, ONT.
P0M 2N0**

**tel: (705) 898-2999
fax: (705) 898-1096**

Jacques Guy, BSP
Propriétaire / Owner

Terry McMahon, B.Sc.Phm
Propriétaire / Owner

Heures d'ouverture :

Lundi à jeudi
09h00 à 17h30
Vendredi
09h00 à 18h00
Samedi
09h00 à 16h00

Pharmacien en devoir :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi
10h00 à 17h30
Mercredi
14h00 à 17h00

Business Hours :

Monday to Thursday
9am to 5 :30pm
Friday
9am to 6pm
Saturday
9am to 4pm

Pharmacist on duty :

Monday, Tuesday, Thursday,
Friday
10am to 5 :30pm
Wednesday
2pm to 5pm



PHARMACIE NOELVILLE PHARMACY LTD. - ASK YOUR PHARMACIST

BARRY'S INTERLOCK & LANDSCAPE SERVICE

25 Year's of Landscape Experience

Authorized Installer

Uni-Lock • Brooklym Armtech

Authorized Contractor

Member of Sudbury Home Builders Association



Bobcat Loaders



Mini Excavators

Snow Removal Services • Handyman Services

Tel: **(705) 857-0238**
barryzettler@gmail.com

Barry Zettler
221 Zettler Bay Road, Box 383
Noelville, Ontario P0M 2N0

MEMBERSHIP COMMITTEE REPORT

Hello to all Campers. The camping season is over and the weather changed overnight, from warm and sunny to cool, cloudy and rainy. However, not to complain, we had beautiful two weeks in October.

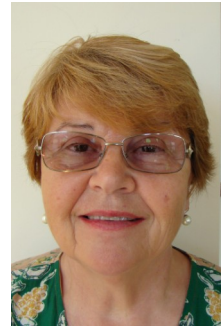
By the end of November we have 203 paid members and I phoned and reminded some dozen or so members that did not pay for 2013.

I will send an official notice about unpaid membership to those members that did not renew by the end of November.

I would like to welcome 6 new members who signed up this year and hope that you will find TLCASD membership very rewarding.

Finally, I wish everyone the best of upcoming Season.

Ljuba Nikolic, Director Membership



“ A GREEN LAWN IS A GREEN LAKE”

MAYER ESSO SERVICE LTD.

62 David St., N., Noelville ON
Tel.: (705) 898-3254



- GAS
- PROPANE
- TIRE REPAIR

LIVE BAIT
AND TACKLE



Nadon Lumber Ltd.
131 Hwy 64,
Noelville, Ontario
P0M 2N0
Tel (705)898-2248

Building Supplies

Spruce/Treated Wood/White Pine
Interior/Exterior Doors
Windows
Aluminum & Vinyl Siding
Electrical/Plumbing
Masonry Supplies
Vic West Steel & Roofing Shingles
Wood Stoves & Pipes/Chimney
Hardware
Paint/Rollers/Brushes
Drywall/Aspenite
Dock Supplies

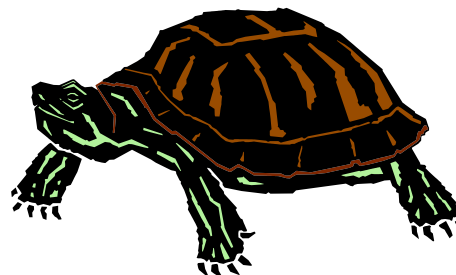
MEMBERSHIP PRIZES DRAWN AT THE 2013 PICNIC

All paid 2012 Members and new 2013 members that joined before July 15th, 2013 were entered to win.

We thank our generous sponsors-please support them.

SPONSOR	PRIZE	WINNER
1. Happy Landing Lodge	\$ 40 Gift Certificate	Gerry Dallaire
2. Silv'ry Moon Lodge	Framed Trout lake pictures	Dave & Barb Moxham
3. Silv'ry Moon Lodge	Framed Trout lake pictures	Joe & Diane Perez
4. Silv'ry Moon Lodge	Baton bubble blower	Pam & Richard Humphrey
5. Silv'ry Moon Lodge	Baton bubble blower	Lisa Zanier
6. Owl's Nest Lodge	Paddle	Jason McKibbon
7. Owl's Nest Lodge	Paddle	Hedvika Zupan*
8. Jean's Home Hardware	Canada hockey jersey	Kal & Barb Pitkanen
9. Jean's Home Hardware	Travel coffee mug	Helen Ziniuk
10. Jean's Home Hardware	Travel coffee mug	Al & Yvonne Pepin
11. Jean's Home Hardware	Bath robe	Jackie and Claudio Rocca
12. Mayer's Esso	Fishing rod & reel	Al & Susan Giroux
13. Nadon Lumber	Cast iron cooking pot	John & Margaret Duchene
14. Sudbury self storage	Sweat shirt	Barry & Lisa Zettler
15. Sudbury self storage	Sweat shirt	Bob & Ljuba Nikolic
16. Noelville Rentals & Sales	Ball Cap	Happy Landing Lodge
17. Noelville Rentals & Sales	Ball Cap	Walter & Elaine Bronicheski
18. Noelville Rentals & Sales	Ball Cap	Del & Irene Borgogelli
19. La Caisse Populaire	Golf Shirt	Colette Demarais
20. La Caisse Populaire	Golf Shirt	James & Doris Macmillan
21. La Caisse Populaire	Golf Shirt	Grant Taylor & Patricia Kahle
22. La Caisse Populaire	Golf Shirt	Louis & Theresa Bronicheski
23. Seguin Hardware	Fishing gear case	Owl's Nest Lodge
24. Seguin Hardware	Bottle cooler and knife	Claire Barbe
25-6. Seguin Hardware	Wind chime & Ball Cap	John Keast
27. Seguin Hardware	Ball cap	Jill Hocking
28. Municipality of French River	T-Shirt & Ball Cap	Mike & Jean Hunter
29. Oliver Barriault	Teachers portfolio	Tracy & Roger Vigneault
30. Municipality of French River	T-Shirt	Greg & Andrea Bedard*
31. Municipality of French River	T-Shirt	Dave & Diane Guay
32. Municipality of French River	T-Shirt	Brenda Risdill
33. Dorothy Godin- REMAX	Cheese serving tray	Andy Pappas
34. Dorothy Godin- REMAX	Easy life decorative cup	Mel & Vi MsCharthy
35-6. Family Nikolic	Long sleeve shirt & Ball Cap	Don & Donna McKibbon

CONGRATULATION TO ALL WINNERS – PLEASE CALL 705-857-2829 TO ARRANGE PICK UP ALL ITEMS NOT PICKED* UP FROM LAST YEAR ENTERED IN THE DRAW. / MEMBERS THAT DID NOT PICK UP THEIR PRIZE



Please Support Your Advertisers

“Their Generosity and Commitment Help Make This Bulletin Possible”

64 Auto & Truck Parts Inc	705-898-2278		Nadon Lumber	705-898-2248
B. Thomas Bulldozing	705-857-2298		Noelville Sanitation	705-898-2685
Barry’s Interlock & Landscape Service	705-857-0238		Noelville Pharmacy	705-898-2999
Bayview Excavating Ltd.	705-898-3269		Noelville Rental & Sales	705-898-3201
Caisse Populaire	705-898-2350		Noelville Self - Storage	705-898-2360
CO-OP Foodland	705-898-2226		Owl’s Nest	705-857-2565
Countryside Motor Inn	705-898-2053		Oliver Barriault	705-897-4524
French River Contracting	705-898-2685			
Happy Landing Lodge	705-898-2994		R. G. Contracting	705-898-1346
Harris Movers New Sudbury Storage	705-805-0152		Remax – Dorothy Godin	705-560-5650
Heron Sales & Service	705-867-1366		Remax – Mark Lemieux-Kevin Stacey.	705-560-5650
Houle Well Drilling	705-898-2590		Seguin Hardware & Building Supplies	705-857-2055
Jean’s Home Hardware	705-898-2234		Silv’ry Moon Lodge	705-857-2633
Mayer Esso	705-898-3254		Steph Beau Construction	705-929-8229
M J Electric	705-898-3286		Stillar Electric	705-674-8472
Micro Solutions of Sudbury	705-522-1956		Sudbury Boat and Canoe	705-675-5555
			Taylor Sheet Metal	705-560-4435
			The Voyageurs Golf Course	705-857-2452

Be sure to use phosphate free products whenever possible at your cottage or home.



The Trout Lake Campers Association Sudbury District needs YOU!

We are **still** looking for positions to fill on the Executive Board of Directors.

Your Association needs you!



PARTY TIME!?!?!?!?

The TLCA's **60th anniversary** is approaching in 2015. Please share any ideas as to how we should commemorate this event with your Board members.

As always, **we welcome submissions** from our campers for the bulletin. This is your newsletter, so we like it to reflect your interests. Feel free to contact me at: designer@cyberbeach.net to submit photos, ideas for articles, a “secret” fishing spot, wildlife spotting adventures, your best BBQ recipe, etc. I'd love to hear from you!

IMPORTANT! If you haven't done so, please vote on the ballot enclosed with your bulletin regarding the proposed Spectrum Tower. It is very important that your Board of Directors hear everyone's views on this issue.

ATTENTION BOATERS AND HUNTERS

Safe Boating and Hunter Education / Firearms

Courses available on Trout Lake

and surrounding area throughout the year!
Excellent prices for TLCA families & friends.

Boating Courses, ages 8 and up,
only \$30.00 for students and seniors.

Hunter Education and Firearms License,
ages 12 and up.

For more information call Oliver Barriault at:
(705) 897-4524, or (705) 857-0655

or visit us at: www.ovloutdoorcourses.com

REPORT FOREST FIRES TO 310-FIRE (3473)

Be pro-active in
preventing fires around
your lake and camp or
home. We have
everything to lose.

INCREDIBLE VALUE || LOW MONTHLY RATES || INCREDIBLY SECURE

We have
all your
packing
supplies

New Sudbury SELF STORAGE

**Authorized
UHAUL Dealer**

705-560-5407

1-800-461-7146

878-B
Falconbridge
Hwy,
Sudbury
Ontario



★ Climate controlled
and non heated units

★ 24 HR security

★ Ideal for boats,
cars trucks, campers,
RV's, household items,
records, inventory
and more...

★ Storage Space

★ Storage Trailers

★ Containers

**Short
or
long
term!**

www.harrismovers.ca

Sudbury's MOST MODERN Self Storage Units



Bus: (705) 560-5650



RE/MAX®

*Crown Realty (1989) Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated*

Dorothy Godin

Sales Representative
www.dorothygodin.com

1349 Lasalle Blvd., Suite 208
Sudbury Ontario P3A 1Z2
Toll Free: 1 800 601-8601

Fax: (705) 560-9492
Email: dorothygodin@remax.net

JEANS HARDWARE INC.

10 Notre Dame St., W. Noelville ON P0M 2N)

Claude & Eric Bouffard

Tel (705) 898-2234 Fax (705) 898-3191

Plumbing - Electrical - Pint

Vicwest Metal Roofing

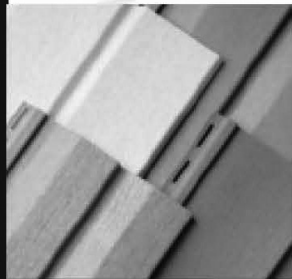
Vinyl Siding

Windows & Doors

Water Systems / Water Treatment

Hydraulic Hoses

jeanshardware@bellnet.ca



Noelville Rentals & Sales

**J.D.J. TRAILER
MANUFACTURERS
INC.**

Authorized trailer dealer.
Dump and flat deck trailers, parts and
accessories available.

Water pumps

Power Tools by:

Hitachi Milwaukee

Bostitch Paslode

Prime King Canada

Pressure washers



From Chain saws
to riding lawn mowers



New and used carts for sale.

All parts and service
available



STIHL®

Kioti Tractors



*Bertrand
Docks*



233 St- David St

Noelville On

P0M2N0

705-898-3201

Peddle boats and Kayaks

X OUT THE COMPETITION.

WILDCAT NOTHING'S AS WILD.

The competition is wondering what they're doing wrong. For starters they don't have the X's distinguishing race-tuned 90+ HP engine. Nor do they have its 5-link rear suspension creating a full 18 inches of travel. And that's just for starters. Wildcat® X. Come in and get your Arctic Cat® claws on one today.



SUDBURY BOAT & CANOE

314 HARRISON DRIVE

SUDBURY - ON - P3E 5C9 - 705.675.5555

WWW.SUDBURYBOAT.COM - email: SALES@SUDBURYBOAT.COM

Always wear a seat belt on ROVs. We recommend all ROV operators have a valid driver's license. Never carry a passenger in the cargo box; the passenger must be able to place both feet on the floor while keeping their back against the back of the seat. Arctic Cat recommends that all riders take a training course, and that they read and understand their owner's manual before operation. For safety or training information, see your dealer or visit <http://rohva.org>. ©2013 Arctic Cat Sales Inc., Thief River Falls, MN 56701.

load lightly!
LUMBER & LOGGING COMPANY



Taylor
sheet metal Ltd.

Custom Sheet Metal, Heating, Ventilation
Commercial, Residential

Darryl Taylor
705.560.4435
taylorsheetmetal@gmail.com

B. THOMAS

**BULLDOZING
INC.**



TRUCKING
EXCAVATING
ROAD BUILDING
SNOW PLOWING
SEPTIC SYSTEMS
SAND / GRAVEL / TOP SOIL



546 HWY. 64, PO Box 8
ALBAN, ONTARIO
P0M 1A0

Since 1967

TEL: (705) 857-2298
FAX: (705) 857-2297
Email: btbinc@live.com

2013 PICNIC WINNERS

2013 ANNUAL PICNIC RAFFLE WINNERS

FIRST PRIZE: 1 HR Scenic Flight over MFR and 14 ft Vantage 144 Kayak
Sam Brouwer - Ticket No. 177

SECOND PRIZE: 1 HR Scenic Flight over MFR and 2 Speedo Hydro-Tech life jackets
Dan and Kim Taylor – Ticket No. 1545

THIRD PRIZE: 1 HR Scenic Flight over MFR Marie Desmarais-Santi – Ticket No. 1390

HORSESHOE MIXED TOURNAMENT

Winners AGAIN! – Barry and Chris Salo

Runner up Brent Nicholson and Shawn Martindale

JELLY BEAN GUESSING

There were 62 guesses.

Leah Elphick guessed 401, there were 402 in the jar.

Highest estimate was 600, lowest 101!

50/50 DRAW

Jason Houle – Ticket No. 064008 won \$ 236.

TUG OF WAR – ROUT OF THE SOUTH!

IN A BIG REVERSAL FROM LAST YEAR, THE NORTH DOMINATES THIS YEAR:
Girls 12 and under – SOUTH; Boys 12 and younger – NORTH, Ladies all ages – NORTH;
Men all ages– NORTH, Everybody – NORTH

OLDEST AND YOUNGEST CAMPER

Gene Guay – 89 years young – received TLCASD brand beer cooler

Nathan Martindale – 10 months old – received TLCASD brand milk cooler

ART DRAW WINNERS

1. Watercolour painting - donated by Kathy Boluk – Winner Linda Christian ticket 253714
2. Moose relief- donated by Linda Lachance – Tim Stillar ticket no.253770
3. Loons, wood painting - donated by Jackie Gravelle – Ron Garbut ticket no. 253704
4. Afghan, hand woven – donated by Janet Henry – Rachel Cameron ticket no. 253679
5. Lia Sophia necklace – donated by Heather Knight/Bortoluzzi- Rachel Cameron ticket no. 253684

CONGRATULATIONS TO ALL WINNERS!

CANOE RACES - ALL

AGE 7-10 (MIXED)

1st	Tyson Guzman, Mitchell Withmore, Cheyden Leblanc, Griffin Kelly
2nd	Gunner White, Jack Cooke, Eric Smith, Travis Cruise
3rd	Sophia Carrara, Maeve Cameron, Stella Nikolic

AGE 11 - 15 (MIXED)

1st	Hannah Adams, Alyssa Cruise, Nicole Cooke, Alyssa Guzman
2nd	Julia Houle, Alyssa Houle, Jessica Talovi, Jasmine Talovi
3rd	Nicolas Houle, Mathew Houle, Oscar Nikolic

AGE 20 AND UP MIXED OR MEN & WOMEN

1st	Taylor Tate, Joe Leblanc, Caihlyn Lanktree, Kevin Hicks
2nd	Don Cooke, Pat Cameron, Ryan Kelly, Greg Guzman
3rd	Dylan Lanktree, Kyla Pettigrew, Logan Macey, Brandon Darocher

ROMOS VS MARCONS - ROMOS AGAIN WIN!

SWIMMING RACES

AGE 9 AND UNDER BOYS

1st	Griffin Kelly
2nd	Tyson Guzman
3rd	Declan Boyle

AGE 9 AND UNDER GIRLS

1st	All Niklsson
2nd	Leah Elphick
3rd	Stella Nikolic

AGE 10 - 12 BOYS

1st	Notan Klunkhammer
2nd	Camil Genier
3rd	Oscar Nikolic

AGE 10 - 12 GIRLS

1st	Alyssa Guzman
2nd	Jenna Elphick
3rd	Nicola Cooke

MEN SWIM OPEN

1st	Andre Gravelle
2nd	Griffin Kelly
3rd	Eric Smith

LADIES SWIM OPEN

1st	Rachel Cameron
2nd	Nicole Cooke
3rd	Jessica White



Coming home...



It was going well until...

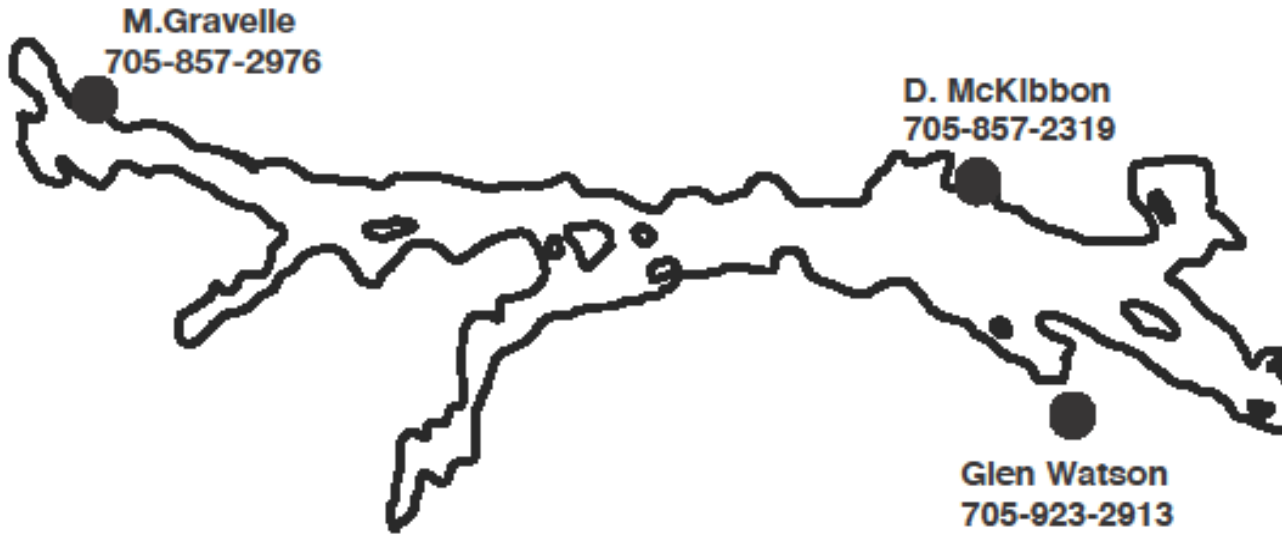


...it ended like this...



This winner looks like an army general!

NORTH SHORE



Owl's
70

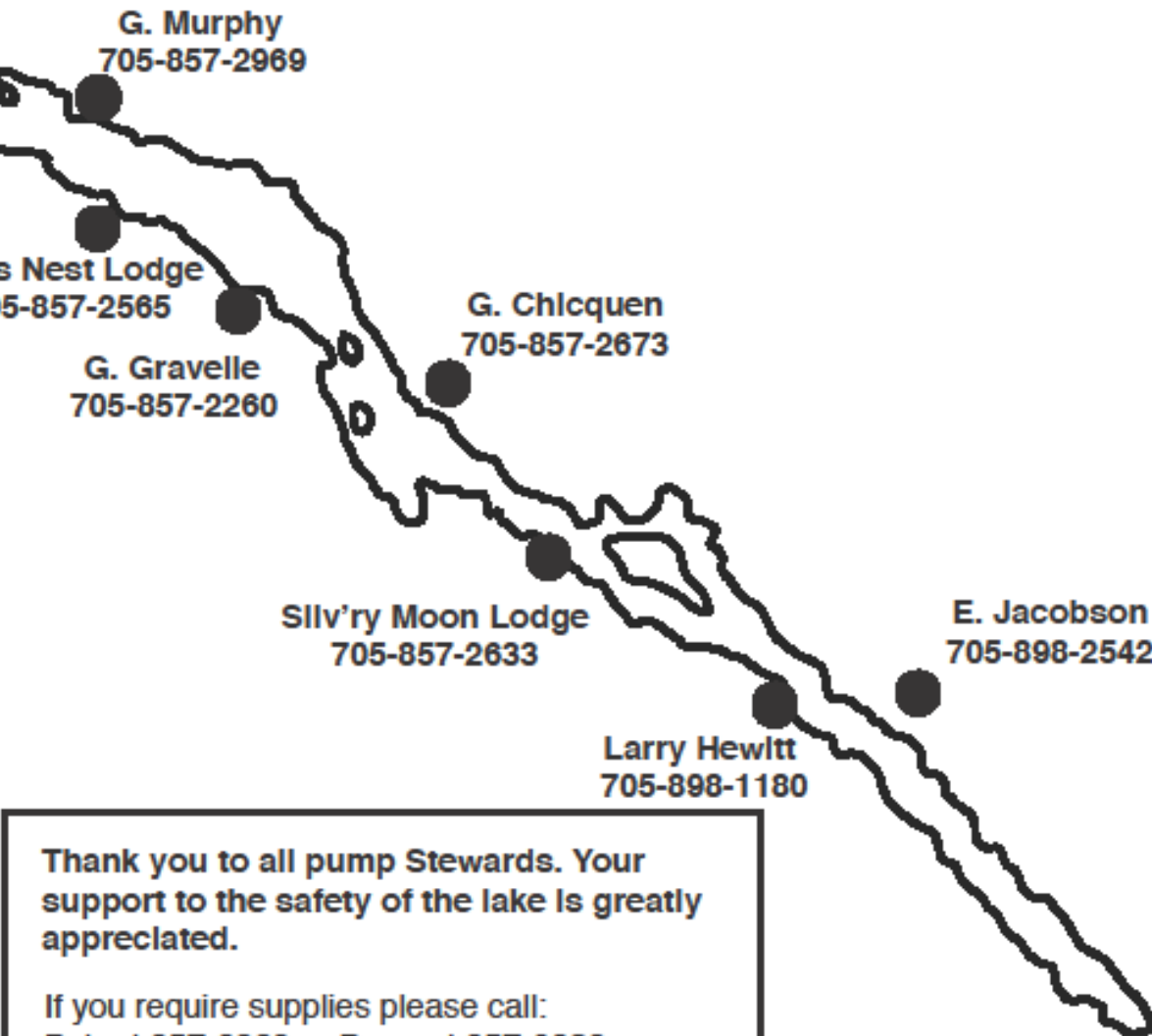
Call 911 to report all fires.

SOUTH SHORE



● FIRE PUMP LOCATIONS

**NEW! Sauna
Bay— Horner
857-2768**



Thank you to all pump Stewards. Your support to the safety of the lake is greatly appreciated.

**If you require supplies please call:
Bob at 857-2829 or Barry at 857-0238**



Pulling Hard...



Our oldest camper was Gene Guay.



There was a surprise guest at the picnic! The star of the day was...Santa!





Big boys race!



Going full blast!

Fathers and Daughters...



We can all hop...



We'd like to thank our fantastic hosts for providing their property for the picnic. Happy Landing Lodge once again provided great food and a great venue!

EGG TOSS

SACK RACES

Boys 6 & Under

1st	Cale Prpic	1st	Cale Prpic
2nd	Nate Thibault	2nd	Nate Thibault
3rd	Ethan Thibault	3rd	Drake Taylor

Boys 6 & Under

1st	Cale Prpic	1st	Cale Prpic
2nd	Nate Thibault	2nd	Nate Thibault
3rd	Ethan Thibault	3rd	Drake Taylor

Girls 6 & Under

1st	Olivia Smith	1st	Madison Selby
2nd	Madison Selby	2nd	Olivia Smith
3rd	Ella Klinkhammer	3rd	Ella Klinkhammer

Girls 6 & Under

1st	Olivia Smith	1st	Madison Selby
2nd	Madison Selby	2nd	Olivia Smith
3rd	Ella Klinkhammer	3rd	Ella Klinkhammer

Boys 7 - 9

1st	Erik Smith	1st	Cade Moxham
2nd	Declan Boyle & Dominik Brunnette-Royer	2nd	Dominik Brunnette-Royer
		3rd	Carter Thibault

Boys 7 - 9

1st	Erik Smith	1st	Cade Moxham
2nd	Declan Boyle & Dominik Brunnette-Royer	2nd	Dominik Brunnette-Royer
		3rd	Carter Thibault

Girls 7 - 9

1st	Stella Nikolic	1st	Hayley Selby
2nd	Chloe Svec	2nd	Stella Nikolic
3rd	Hayley Selby & Karleigh Dallaire	3rd	Avery Adams

Girls 7 - 9

1st	Stella Nikolic	1st	Hayley Selby
2nd	Chloe Svec	2nd	Stella Nikolic
3rd	Hayley Selby & Karleigh Dallaire	3rd	Avery Adams

Boys 10 - 12

1st	Gavin Salo	1st	Max Simpson
2nd	Trent Leferrera	2nd	Gavin Salo
3rd	Fynn Boyle and Travis Cruise	3rd	Griffin Kelly

Boys 10 - 12

1st	Gavin Salo	1st	Max Simpson
2nd	Trent Leferrera	2nd	Gavin Salo
3rd	Fynn Boyle and Travis Cruise	3rd	Griffin Kelly

Girls 10 - 12

1st	Millana Marcon	1st	Alex Dallaire
2nd	Alex Dallaire	2nd	Alyssa Guzman
3rd	Alexis Brunnette-Royer	3rd	Taylor Harvey

Girls 10 - 12

1st	Millana Marcon	1st	Alex Dallaire
2nd	Alex Dallaire	2nd	Alyssa Guzman
3rd	Alexis Brunnette-Royer	3rd	Taylor Harvey

FOOT RACES

Boys 4 & under

1st	Kean Nicholson	1st	Jack Cooke
2nd	Andre Lafebvre	2nd	Trent Leferriere
3rd	Cameron Martindale	3rd	Gavin Salo

Boys 9 & 10

Girls 4 & under

1st	Aoife Boyle	1st	Alli Nielssen
2nd	Emma Carriere	2nd	Sophia Carrara
3rd	Ellie Kirby	3rd	Taylor Harvey

Girls 9 & 10

Boys 5 & 6

1st	Riley Graffi	1st	Oscar Nikolic
2nd	Cale Prpic	2nd	Cade Moxham
3rd	Owen Hicks	3rd	Max Simpson

Boys 11 & 12

Girls 5 & 6

1st	Ella Klinkhammer	1st	Allyssa Guzman
2nd	Brooke Bowen	2nd	Alex Dallaire
3rd	Madison Selby	3rd	Nicole Cooke

Girls 11 & 12

Boys 7 & 8

1st	Declan Boyle
2nd	Carlos Carrara
3rd	Dax Klinkhammer

Girls 7 & 8

1st	Hayley Selby
2nd	Abigail Adams
3rd	Stella Nikolic

AUDIT COMMITTEE REPORT

FOR THE SIX MONTHS ENDED June 30, 2013

On October 3, 2013, the Audit Committee (see list below) reviewed the books and records of TLCASD for the six months ended June 30, 2013. This review included the books and records and bank statements for both the lottery account and the general account. We checked that all revenue and expenses were recorded correctly including allocation to the correct category. This was done by matching the ledger, bank records, deposit slips and receipts. We also checked the bank reconciliation. At this time we found that everything was in good standing and all items were accounted for and reconciled. The TLCASD Treasurer, Dave Moxham, continues to do an excellent job of keeping the records in order. The next review will be conducted in the spring of 2014 to review the books and records for the six month period ending December 31, 2013.

Audit Committee Members in Attendance:

Juliet Losier
Carol Munro
Jack Suski
Lisa Zettler

The logo for Micro Solutions of Sudbury features the word "Micro" in a large, bold, blue font. Below it, "Solutions" is written in a larger, bold, blue font. Underneath "Solutions", the words "of Sudbury" are written in a smaller, blue font. The entire logo is set against a light gray rectangular background.

Is your computer running slow? Crashing?
Freezing? Got viruses, spyware, popups?
Need something installed, setup or upgraded?

I can help you! I have 25+ years of experience
as a computer consultant and technician.

Drop-off and pickup on Trout Lake or in
Sudbury can be arranged.

Call **Doug Netzke** to arrange for service...

(705) 522-1956 or cell (705) 677-6042

1183 Southview Drive, Sudbury

YEAR -END DINNER AT HAPPY LANDING LODGE



Chatting before dinner





Having fun!



Cheers!

CO-OP FOODLAND.

CO-OPERATIVE REGIONALE
DE NIPISSING-SUDBURY LTD.

22 Notre Dame Ave. W.,
NOELVILLE, ONTARIO

TEL: (705) 898-2226
FAX: (705) 898-2243

VINCENT SEGUIN
NOELVILLE FOODLAND MANAGER



Countryside MOTOR INN

OWNER OPERATOR
JOANNE & JEAN-GUY FORTIN

PH: 1-705-898-2053
1-888-327-3535

79 WOLSELEY BAY RD. HWY. 528
NOELVILLE ONTARIO P0M 2N0



French River Contracting

Al Pilon Owner/Operator (705) 898-2685



Full Barge Services for the
French River and West Arm Area

Septic Systems Installation

(705) 898-2685

www.frenchrivercontracting.com

OWLS NEST LODGE



GROCERIES, GAS, BAIT, ICE

YOUR HOSTS - RICH & BOBBI

Summer Store HRS. 8am -9 PM

Mini-Hoe Services
Boat Wrapping Services
CALL FOR DETAILS

705 857-2565

www.owlsnestlodge.ca

HERRON SALES AND SERVICE

KEN AND KATHY

RR#3 3239 HWY 535
ST. CHARLES, ON POM 2WO

705-867-1366

HERRONSALES@LIVE.COM

www.herronssalesandservice.com



MARINE & SMALL ENGINE REPAIR

COLUMBIA – TROY BUILT DEALER

POULAN WEEDEATER, BAJA, MTD, HONDA, KAWASAKI,
KOHLER, BRIGGS & STRATTON ENGINE, PARTS,
WARRANTEE

MARINE LAWN & GARDEN

CHAINSAWS, ATV S, DIRTBIKES, SNOWBLOWERS,
SNOWMOBILES AND MORE

FACTORY TRAINED LICENSED TECHNICIAN



Houle Well Drilling Ltd.

Richard & Patrick Houle

Residential & Commercial Wells
Hydro Fracturing
Pump Installation & Service

Tel: 705-898-2590

Email: houlewelldrilling@gmail.com

Licensed by the M.O.E.

P.O. Box 43
Noelville, ON
P0M 2N0



STORE HOURS

8:00 A.M. – 9:00 P.M.

**FUEL ICE BAIT
GROCERIES CANDY
ICE-CREAM**

YOUR HOSTS- BILL & SYLVIA

705-857-2633

www.silvrymoon.com



Marcel Pitre Owner / Operator

14 - 4 Vercheres St.
Noelville, ON
P0M 2N0
(705)898-3286
Cell (705) 698-6846
Fax (705) 898-3105
marcel@mjelectric.ca



ECRA # 7005034
Master Electrician License # 6005512

ANOTHER SUCCESSFUL FISH FRY!!!



Come and get it!

The Chefs in action



Enjoying a great meal!



Guests from the Town Hall



Happy Landing Lodge & Restaurant
Cabins and Trailer Park.

(South / East end of Trout Lake)

One of the finest outdoor vacation areas in Canada. Only 3.5 hours drive from Toronto, we offer you a memorable connection to the magnificent Nature of the Near North.

Let's have another GREAT summer on the lake. Wanda and Kasper at **Happy Landing Lodge** invite you for a great meal. Come and try what's new on the menu this season or come back for our famous Pan Fried Pickeral, Polish Perogies & Grilled Sausage, Spicy Potato Soup, and much more.

For reservations, hours and details call: 705 898-2994



Voyageurs Golf Course

**Only 20
minutes from
Trout Lake**

Golfers Special – 2 Golfers, 18 holes, power cart and Breakfast; Weekends - \$ 82.00
Weekdays - \$ 77.00

Men's Night – Friday evening
Ladies Day – Thursday morning

Green Fees – Weekends \$ 17.00 ^{plus tax}
Weekdays \$ 15.00 ^{plus tax}
Monday-Thursday 4:00pm - \$11.00

857-2452

**Noelville
Sanitation**

Servicing all of the Trout Lake and French River Area

For Appointments call: (705) 898-2685

Business Hours: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Monday to Friday

Septic Installation & Pumping
Porta - Johns rental.

Did You Know?

Mosquitoes Hate Wind

A friend of mine shared these thoughts with me well worth the read. He joined some friends for a barbecue in their backyard. The guests were lively and the space was lovely - grassy and open but shady and surrounded by lots of shrubs and trees.

In other words, it was perfect for mosquitoes - and indeed, closer inspection showed that they were thriving in all that greenery.

But our friends had come up with a solution that saved us from having to deal with bug repellents or, worse, bites and itches. On a low table, they set up a small electric fan, perhaps 12 inches high, that swept back and forth, sending a gentle breeze across the grassy area where people were sitting.

That was it. No citronella candles, no bug zappers, no DEET, nothing expensive or high-tech. Yet amazingly, it worked. As far as I could tell, no mosquitoes flew into the vicinity of the simulated wind; nobody was bitten.

As we left, I asked our hosts about the fan idea; they credited a mutual friend at the barbecue. He, in turn, paid tribute to a friend of his: Frank Swift, president of Swift Food Equipment Inc. in Philadelphia.

So I reached out to Mr. Swift, who replied by e-mail. "The solution came from trying to think like a bug," he explained, "and realizing I don't like flying into a 15 m.p.h. wind."

Outsmarting bugs with a fan may be a poorly known strategy. But the method, it turns out, is endorsed by the American Mosquito Control Association, a nonprofit group based in Mount Laurel, N.J., that publishes a journal bearing its name.

"Mosquitoes are relatively weak fliers, "it says on its Web site," so placing a large fan on your deck can provide a low-tech solution." The group says mosquitoes fly slowly - from roughly 1 to 1.5 miles per hour, depending on the species.

Scientists have identified another factor. The breeze from a fan disperses the human emanations that allow female mosquitoes to zero in on us. (The guys are innocent! Honest! Females need the stolen blood for egg making.)

Humans exhale lots of carbon dioxide - the most widely recognized of the many likely mosquito attractants, including body heat and odors. When a female mosquito senses the invisible gas, she typically flies a zigzag path within the plume to track down its source.

In a wetland swarming with mosquitoes, entomologists from Michigan State University did an experiment that demonstrated not only the attractive power of a carbon dioxide trap but the

effectiveness of plume disruption.

"Fan-generated wind strongly reduced the mosquito catches," the scientists wrote in *The Journal of Medical Entomology*. "We recommend that fan-generated wind should be pursued as a practical means of protecting humans or pets from mosquitoes in the backyard setting."


The recommendation has penetrated the blogosphere - a bit. "Sit near an electric fan while you are outside," eHow.com advises. "An oscillating fan works best, but a regular box fan will do. Mosquitoes aren't strong enough to fly through the wind."

In my experience, that kind of homey advice is lost amid all the ads and pitches for mosquito repellents and traps, which can cost hundreds of dollars.

As for other popular remedies, the mosquito control association says repellent-infused mosquito coils provide only "some protection" at best, and it dismisses the candles with a shrug, saying their mild repellent action offers no significant advantage over other candles that give off lots of smoke.

By contrast, the simple fan seems like a sure thing. In the world of high-tech, we call this news you can use.





StephBeau
Construction INC.

The right thing to do

9 Bruyere Street, Suite 3 Sudbury, Ontario P3C 2T9
Email - steph@stephbeauconstruction.com
Website - stephbeauconstruction.ca

Telephone (705) 929-8229
Facsimile (705) 674 2459

What we do

Large, small, simple or complex we strive for perfection and maintain the high quality service our customers expect.

Home additions

<ol style="list-style-type: none">1. Interior Renovations<ul style="list-style-type: none">o Bathroom Renovations & Remodelingo Basement Renovations & Finishingo Kitchen Renovations & Remodeling2. Garages3. Windows and Doors4. Roofing<ul style="list-style-type: none">o Asphalt Shingleso Metal	<ol style="list-style-type: none">5. Siding, Soffit, Fascia, Eavesthrough6. Decks and Patios7. Sheds, Garages8. Wood and Metal Framing9. Cement Finishing, Curbs and Forms10. Suspended Ceilings11. Other construction projects – Complete Restorations
---	---



Charlie took this picture on the first day of freeze-up. Has anyone ever seen ice/snow formations like this?





Two young seagulls on Bob's rock are growing quickly.

Not only does Bob's rock grow seagulls, it also grows Bald Eagles!



TROUT LAKE CAMPERS ASSOCIATION FINANCIAL STATEMENT			
JANUARY 1, 2013 TO SEPTEMBER 30, 2013			
ALL ACCOUNTS			
General			\$ 3,693.03
Lottery			\$ 2,839.61
BANK BALANCE AS OF DECEMBER 31, 2012			\$ 6,532.64
REVENUE			
Administration			\$ -
Advertising			\$ 2,473.33
Bank Interest			\$ 1.90
Clothing			\$ -
Donations			\$ 893.00
Grants			\$ -
Lottery			\$ 3,360.00
Fish fry			\$ 2,485.00
Membership			\$ 5,065.00
Merchandise			\$ 732.00
Miscellaneous			\$ -
Picnic Revenue			\$ 546.95
Total Revenue			\$ 15,557.18
EXPENSES			
Administration			\$ 3,361.05
Bulletin			\$ 2,167.87
Clothing			\$ -
Environment			\$ 382.50
Fishery			\$ 779.15
Forestry			\$ -
Lottery			\$ 1,561.56
Fish fry			\$ 1,681.21
Membership			\$ 19.89
Merchandise			\$ -
Picnic			\$ 2,178.71
Safety			\$ 1,443.57
Total Expenses			\$ 13,575.51
Treasurer float			\$ -
BOOK BALANCE AS OF SEPTEMBER 30, 2013			\$ 8,514.31
BANK BALANCE AS OF SEPTEMBER 30, 2013			\$8,634.08
ONE YEAR GIC - CAISSE POPULAIRE			\$ 3,000.00
TOTAL FUNDS			\$ 11,514.31
Prepared By:	Dave Moxham		
	September 30, 2013		



TLCASD 2013 PICNIC FINANCIAL STATEMENT

August 4,
2013

REVENUE

50/50 Draw	\$ 236.00
Horseshoe Tournament	\$ 160.95
Art Draw	\$ 150.00
Donations	\$ -

Total Revenue \$ 546.95

EXPENSES

Children's Races Prizes	\$ 100.63
Swimming/Canoe Races Prizes	\$ 388.16
Fish Pond Prizes	\$ 276.29
Horseshoe Tournament Prizes	\$ -
Food for Children	\$ 439.01
Food for Volunteers	\$ 127.13
Lodge Fee and Services	\$ 847.50

Total Expenses \$ 2,178.71

PROFIT/DEFICIT \$ (1,631.76)

Last Year \$ (1,880.57)

Dave Moxham, Treasurer TLCASD
Aug 31, 2013

TLCASD 2013 FISH FRY FINANCIAL STATEMENT

August
17, 2013

REVENUE

Ticket Sales

QTY	Price	
142	\$ 17.50	\$ 2,485.00

Total Revenue **\$**

EXPENSES

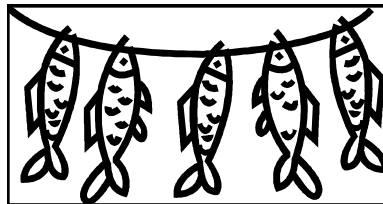
Food, utensils, condiments etc	\$1,159.71
Donation to Fire Dept. for fryers	\$100.00
Club St. David Ground Rental	<u>\$621.50</u>

Total Expenses **\$1,881.21**

PROFIT/DEFICIT **\$**

Dave Moxham, Treasurer TLCASD

'Sept 05, 2013



SEGUIN HARDWARE & BUILDING SUPPLIES LTD.



Delivery Truck with piggyback forklift attached.
No more handling of orders.

LUC & CHANTAL

VALSPAR
PAINT

Tel: (705) 857-2055
Fax: (705) 857-3286



857-2055

P.O. Box 10, Hwy. 64 Alban Ontario P0M 1A0

Dock
Installation
Available
Through
Allan Ross
Driftwood



WELCOME MEMBERS OF THE TROUT LAKE CAMPERS ASSOCIATION

For all your Banking and Financial needs, become a member of your local Caisse Populaire.

We offer:

- Fully Bilingual Personalized Services
- All Automated Services (ATM, On Line Banking...)
- Products & Services to meet all your requirements
- Variety of Investment Products
 - GIC's
 - High Yield chequing accounts
- Choice of Service Charge Plans
 - Inexpensive
 - Easy
 - Practical
 - And sometimes even FREE

Lending Products for all your needs:

- Personal Loans
- Lines of Credit
- Mortgages
- Renovation Loans
- Business Loans
- High Yield chequing accounts
- ... and more, all at very competitive rates.

MasterCard

**THIS SEASON, TAKE ADVANTAGE OF THE
GOVERNMENT INCENTIVES TO RENOVATE YOUR
HOME. LET US SHOW YOU HOW WE CAN HELP!
CALL TODAY TO ARRANGE AN APPOINTMENT.**



CAISSE POPULAIRE de Noëlville limitée

C.P. 100 – 87, rue St-David nord – Noëlville (Ontario) P0M 2N0
Tél. (705) 898-2350 / 898-2813 – Télécopieur / Fax (705) 898-3265

www.caissealliance.com